



# DER BAU DER WÖRTER

---

## VON TIM ZULAUF/KMU PRODUKTIONEN

---

MIT: ARIANE ANDEREGGEN,  
PHILIPPE GRABER, CHRISTOPH RATH,  
URSULA REITER, CATHRIN STÖRMER

---

**29. AUGUST, 1./2./3./5./8./9.  
UND 10. SEPTEMBER 2010**

---

### INSTALLATIVE DRAMATISIERUNG EINES LEERSTEHENDEN BÜROKOMPLEXES IN ZÜRICH-SEEBACH (VIA LES COMPLICES\*)

Eine sechsköpfige Kommission erforscht Stadtrandzonen. In transdisziplinärer Zusammensetzung geht sie den Auswirkungen aktiver Business-Ansiedlung nach und schlägt Alternativ-Szenarien der Quartierentwicklung vor. Nach Monaten der Vorbereitung zieht die Gruppe ins Zentrum ihrer Forschungsinteressen, in einen immensen, umzunutzenden Bürobau. Mitarbeiterin Michèle Bernstein arbeitet dort bereits seit längerem. Sie glaubt, einem seltsamen Geräuschphänomen auf der Spur zu sein. Bei ihrer Ankunft trifft die Kommission statt auf Bernstein nur auf einen Stapel Taschenbücher, die deren Tagebuch enthalten. Was wie ein Scherz beginnt, eskaliert schauerlich. Bis die Kommission wortwörtlich ihrer eigenen Sprache begegnet ...

«Der Bau der Wörter», das neue Stück von Tim Zulauf/KMUProduktionen, handelt von Planungsrhetorik und den in ihr verborgenen Wünschen. Auf der Genre-Folie von Grusel- und Schauerromanen verschmilzt in einem weitläufigen Bürokomplex in Zürich-Seebach das architektonische Unbewusste mit der Sprache der Randstadt.

#### SHUTTLEBUS:

AB LES COMPLICES\*, ANWANDSTR. 9, 8004 ZÜRICH

#### ABFAHRTSZEITEN:

SO 29.8./5.9.: 17.00, 18.00, 19.00 UHR; MI 1.9./DO 2.9./  
FR 3.9./MI 8.9./DO 9.9./FR 10.9.: 19.00, 20.00, 21.00 UHR

TICKETS: 35 CHF, REDUZIERT 25 CHF; BESCHRÄNKTE PLATZZAHL  
ABENDKASSE ODER RESERVATION UNTER: [INFO@LESCOMPLICES.CH](mailto:INFO@LESCOMPLICES.CH)

Text, Regie, Raum: Tim Zulauf | Schauspiel: Ariane Andereggen,  
Philippe Graber, Christoph Rath, Ursula Reiter, Cathrin Störmer  
Dramaturgie: Andreas Storm | Grafik: Anna Frei | Sound: Bernd  
Schurer | Produktionsleitung: Lukas Piccolin

In Koproduktion mit Les Complices\* | edition fink  
Projekverantwortung Love, Peace & Happiness:  
Iris Vollenweider, Fischer Liegenschaften Management

Projekte von KMUProduktionen: [www.zulauf.it](http://www.zulauf.it)

Vor Abfahrt und nach Wiederankunft des Shuttlebusses ist  
bei Les Complices\* die Ausstellung der !Mediengruppe Bitnik  
zu sehen. Informationen unter [www.lescomplices.ch](http://www.lescomplices.ch)

Unterstützt durch: Familien-Vontobel-Stiftung und



Stadt Zürich  
Kultur

kultur  
FACHSTELLE KULTUR  
KANTON ZÜRICH



MIGROS  
kulturprozent

ERNST GÖHNER STIFTUNG